

من در ازیر زندگی میکنم، برای دریافت  
کمک و حمایت به کجا مراجعه کنم؟



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

## کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان

برای قانونی کردن اقامت خود یا اعضای  
خانواده تان در ترکیه، ضروریست که نزد  
مقامات ترکیه ثبت نام کنید

تمامی خدمات کمیساریای عالی سازمان ملل متحد  
در امور پناهندگان و سازمان های بشردوستانه  
رایگان می باشد. بنابراین اگر افرادی در قبال ارائه  
این خدمات، از شما درخواست پول یا انجام کاری را  
کردند، سریعاً با کمیساریای عالی سازمان ملل متحد  
در امور پناهندگان تماس بگیرید

خط مشاوره آسام و کمیساریای عالی سازمان ملل  
متحد در امور پناهندگان

**444 48 68**

[www.unhcr.org](http://www.unhcr.org)

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد حقوق، تعهدات و خدماتی که در ترکیه برای شما  
در نظر گرفته شده است، لطفاً به وبسایت "Help" کمیساریای عالی سازمان ملل متحد

در امور پناهندگان ترکیه مراجعه نمایید.

<http://help.unhcr.org/turkey>

اولین گام ثبت نام است

### پلیس

Gaziler Cad. No: 189  
Yenisehir/Konak  
155

### ISKUR

Sehit Fethi Bey Caddesi No: 47  
Akdeniz Mahallesi/Konak  
444 75 87

### مدیریت استانی اداره مهاجرت

855. Sokak No: 40/A  
Kemeralti/Konak  
157

### اداره استانی خانواده و سیاست های اجتماعی

Gaziler Bulvari No: 97  
Cankaya/Konak  
183

### ABA-ROLI

0 (534) 972 5294 (SMS)

### ASAM AL FARAH

1429. Sokak No: 4  
Mimar Sinan Mahallesi/Konak  
0 (232) 421 5154

### ASAM MSC

1424/2 Sokak No: 13  
Kahramanlar Mahallesi/Konak  
0 (232) 421 1505

### ASAM WBO

1427. Sokak No: 12  
Kahramanlar Mahallesi/Konak  
0 (232) 489 8973

### HALKLARIN KOPRUSU DERNEGI

1439. Sokak No: 9/2  
Alsancak/Konak  
0 (232) 421 2280

### SIYAH PEMBE UCGEN IZMIR DERNEGI

1479. Sokak No: 14/6  
Alsancak/Konak  
0 (232) 464 4459

### UNFPA-اداره بهداشت همگانی

KONAK مرکز اطلاعات سلامت زنان  
Tarik Sari Sokak No: 71  
Pazaryeri Mahallesi/Konak

BUCA مرکز اطلاعات سلامت زنان  
677. Sokak No:40  
Inonu Mahallesi/Gediz/Buca

### مرکز آموزش بهداشت مهاجران

Sehit Pilot Ustegmen Volkan Kocyigit  
Bulvari No:65 Selvili Mahallesi/Karabaglar  
0 232 254 6565

### مرکز خدمات حقوقی کانون وکلای ازمیر

1456. Sokak No: 14  
Alsancak/Konak  
127-143

### MULTECI-DER

Ugur Mahallesi 848. Sokak No: 16  
Konak  
0 (232) 483 5421

### TURK KIZILAYI

مرکز ارتباطات مردمی ازمیر - هلال احمر ترکیه  
1413. Sokak No: 51 Kahramanlar/Konak  
0 (232) 482 08 30-31

فضاهای کودک پسند سیار  
0 (534) 688 7663

### MUDEM-RSC

مرکز ارتباطات مردمی  
1413. Sokak No: 26-30 Kahramanlar/Konak  
0 (232) 484 7454  
0 (232) 427 2702



## ثبت نام

برای قانونی کردن اقامت خود و خانواده تان در ترکیه و برای دسترسی به تمامی خدمات نیاز است که ابتدا نزد مقامات ترکیه ثبت نام کنید

### ثبت نام کاملاً مجانی میباشد

برای ثبت نام و همچنین برای درخواست کمک و اطلاعات بیشتر شما باید به:

- نزدیکترین ایستگاه پلیس  
- مدیریت استانی اداره مهاجرت  
مراجعه کنید.

برای ثبت نام نوزادان و ثبت آدرس خود شما باید به:

- اداره ثبت احوال و ملیت منطقه خود  
- مدیریت استانی اداره مهاجرت

برای دریافت کمک های بیشتر در این ارتباط، همچون دریافت مشاوره، کمک برای ترجمه و یا نیاز به کمک در حالت های اضطراری شما میتوانید به این مراکز مراجعه کنید:

- مراکز ASAM  
- MUDEM-RSC



## خدمات درمانی

در صورتی که خود یا هر یک از اعضای خانواده شما نیاز به دریافت کمک های درمانی داشتید، ابتدا باید به بیمارستان های دولتی، مراکز خدمات درمانی برای مهاجرین، و یا درمانگاه های خانواده منطقه خود مراجعه کنید.

برای دریافت کمک های بیشتر در این ارتباط، همچون دریافت مشاوره، کمک برای ترجمه و یا نیاز به کمک در حالت های اضطراری شما میتوانید به این مراکز مراجعه کنید:

- مراکز ASAM  
- UNFPA- اداره بهداشت همگانی

برای حمایت های روانی - اجتماعی به این مراکز مراجعه کنید

- مراکز ASAM  
- UNFPA- اداره بهداشت همگانی

Türk Kızılayı- هلال احمر ترکیه - مرکز ارتباطات مردمی ازمیر

برای کمک های بیشتر برای افراد معلول و خانواده های آنها، همچون فیزیوتراپی، حمایت های روانی - اجتماعی و حمل و نقل تا بیمارستان به مراکز زیر مراجعه کنید

MUDEM-RSC



## آموزش

تمام بچه ها در ترکیه از حق آموزش برخوردارند.  
برای ثبت نام در مدارس لازم است شما به مراکز زیر مراجعه کنید:

- نزدیکترین مدرسه منطقه خود  
- مدیریت آموزش و پرورش منطقه یا استان (زیرمجموعه استانداری) خود

برای دریافت کمک های بیشتر در این ارتباط، همچون دریافت مشاوره، کمک برای ترجمه و یا نیاز به کمک در حالت های اضطراری شما میتوانید به این مراکز مراجعه کنید:

- مراکز ASAM  
- MUDEM-RSC

برای ثبت نام در دوره های فنی و زبان شما میتوانید به مراکز زیرمراجعه کنید:

- مراکز آموزش عمومی منطقه خود  
- نزدیکترین مرکز ارتباطات شهرداری



## اجازه کار

اگر شما در ازمیر ثبت نام شده ید و کارت شناسایی دولتی معتبر با بیش از 6 ماه اعتبار برای شما صادر شده است شما به صورت قانونی حق کار کردن دارید. برای گرفتن مجوز کار کارفرمای شما باید از طریق سامانه الکترونیک دولتی درخواست دهد:

[www.turkiye.gov.tr](http://www.turkiye.gov.tr)

برای شهروندان سوری که برگه حمایتی موقت دارند رویه امر در لینک زیر قابل دسترسی می باشد:

[www.csgb.gov.tr/ar/announcements/0001/](http://www.csgb.gov.tr/ar/announcements/0001/)

[www.calismaizni.gov.tr](http://www.calismaizni.gov.tr)

### = خط مشاوره وزارت کار و تامین اجتماعی 170

برای ثبت نام در ISKUR تحت عنوان شخص جویای کار و یا برای شرکت در دوره های فنی به آژانس زیر مراجعه کنید:

- (ISKUR) مدیریت آژانس استخدامی در منطقه



## حمایت هایی برای زنان و کودکان

اگر شما قربانی و یا در خطر خشونت های فیزیکی، روانی یا جنسی هستید از مراکز زیر درخواست کمک کنید:

- نزدیکترین ایستگاه پلیس  
- اداره استانی خانواده و سیاست های اجتماعی  
- (ŞÖNİM) مرکز کنترل و پیشگیری از خشونت

### = خط مشاوره وزارت خانواده و سیاست های اجتماعی 183

برای دریافت کمک های بیشتر در این ارتباط، همچون دریافت مشاوره، کمک برای ترجمه و یا نیاز به کمک در حالت های اضطراری شما میتوانید به این مراکز مراجعه کنید:

- مراکز ASAM

- Türk Kızılayı- هلال احمر ترکیه - مرکز ارتباطات مردمی ازمیر و فضاهای کودک پسند سیار  
- UNFPA- اداره بهداشت همگانی



## مسائل مدنی و حقوقی

برای سوال درمورد مسائل مدنی مانند ازدواج، طلاق و سایر موارد لطفاً با مراکز زیر تماس حاصل نمایید:

- مرکز خدمات حقوقی کانون وکلای ازمیر  
- ABA-ROLI  
- مراکز ASAM  
- Multeci-Der  
- Halkların Köprüsü Derneği



## دگرباشان جنسی

اگر شما به دلیل هویت جنسی خود قربانی و یا در خطر خشونت های فیزیکی، روانی یا جنسی هستید، شما تنها نیستید.

از مراکز زیر درخواست کمک کنید:

- خطوط مشاوره آسام - کمیساریای عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان  
- مراکز ASAM  
- Siyah Pembe Üçgen İzmir Derneği